

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010





Дата редактирования: 30.11.2010

**1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия**

- **Идентификатор продукта**
- **Торговое наименование: BRUNOX® IX 100 - Spray**
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
- **Применение вещества / препарата**  
High-Tec long-term corrosion inhibitor sealing for:  
-storage in the open air (during the winter/summer)  
-sea transport  
Антикоррозионная присадка
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**  
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt  
  
Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04  
Fax + 49/ (0) 841 961 29 13  
E-mail: office@brunox.com
- **BRUNOX AG**  
Tunnelstrasse 6  
CH - 8732 Neuhaus/SG  
  
Tel. +41/ (0)55 285 80 80  
Fax +41/ (0)55 285 80 81  
E-mail: office@brunox.com
- **Отдел, предоставляющий информацию:**  
Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44
- **Номер телефона экстренной связи:**  
Toxikologisches Informationszentrum  
CH - 8030 Zьrich, Freiestrasse 16  
Tel. +41/ 044 251 51 51  
Notruf - CH - : 145                      Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240  
Notruf - AT - : 01 4064343              EUROPDISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Состав / Данные по составляющим компонентам**

- **Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.
- **Содержащиеся опасные вещества:**

68512-91-4 Hydrocarbons, C3-4-rich, petroleum distillate	50-100%
 F+ R12	
8052-41-3 Stoddard solvent	10-25%
 Xn R65;  Xi R36/38	
R10-52	
64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light	2,5-10%
 Xn R65	
R10-66	






(Продолжение на странице 2)

RU

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010


64742-48-9	Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy	(Продолжение страницы 1) 2,5-10%
	 Xn R65 R10-66	
110-82-7	cyclohexane	2,5-10%
	 Xn R65;  Xi R38;  F R11;  N R50/53 R67	
107-98-2	1-methoxy-2-propanol	≤2,0%
	R10	

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.


### 3 Возможные виды опасности

· **Классификация вещества или смеси**


· **Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**

 Xi; Раздражающе

R38: Раздражает кожу.

 F+; Высоковоспламеняемо

R12: Крайне воспламеняемо.

 N; Опасно для окружающей среды

R51/53: Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

· **Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции. Осторожно! Ёмкость находится под давлением.

· **Система классификации:**




Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

· **Элементы маркировки**

· **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами ЕС / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).

· **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**

			Xi Раздражающе
			F+ Высоковоспламеняемо
			N Опасно для окружающей среды

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

Stoddard solvent  
Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy

· **Данные о факторах риска:**

12 Крайне воспламеняемо.

38 Раздражает кожу.

51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

(Продолжение на странице 3)

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 2)

- **Данные о мерах безопасности:**
  - 2 Не допускать попадания в руки детей.
  - 16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.
  - 23 Аэрозоль не вдыхать.
  - 25 Избегать попадания в глаза.
  - 36 Во время работы носить надлежащую защитную одежду.
  - 51 Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.
- **Особая маркировка определённых препаратов:**

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и температур выше 50° C (например, под воздействием электроламп). Не прокалывать и не сжигать, даже после использования.

Не распылять на открытое пламя или на какой-либо раскалённый предмет.

Без наличия достаточной вентиляции возможно образование взрывоспособных смесей.
- **Классификация в соответствии с Директивой 75/324/ЕЕС:** Крайне воспламеняемо
- **Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

**4 Меры по оказанию первой помощи**

- **Описание мер первой медицинской помощи**
- **После вдыхания:**

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.
- **После контакта с кожей:**

При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
- **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **Указания для врача:**
- **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Тошнота  
Головная боль  
Головокружение
- **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**5 Меры по борьбе с пожаром**

- **Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**

СО<sub>2</sub>, песок, порошковое средство для тушения. Применение воды не допускается.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода
- **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

В случае пожара возможно выделение следующих веществ:  
Окси углерода (угарного газа) (СО)

(Продолжение на странице 4)

RU

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 3)

- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.
- **Дополнительная информация**  
Охлаждать ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)**

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Держаться подальше от источников возгорания.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.
- **Меры по защите окружающей среды:**  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Не смывать посредством воды или водянистых чистящих средств.
- **Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение**

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.  
Защищать от жары и прямых солнечных лучей.  
Держать ёмкости плотно закрытыми.  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
Соблюдать осторожность при открывании ёмкостей и при обращении с ними.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Не разбрызгивайте на открытое пламя или на раскалённые предметы.  
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.  
Принять меры против электростатического заряжения.  
Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и от температур выше 50°C (например, из-за электроламп). Не протыкать и не сжигать, даже после использования.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Хранить только в оригинальной таре.  
Хранить в прохладном месте.  
Надлежит учитывать предписания соответствующих служб по хранению упаковок под сжатым газом.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**  
Хранить отдельно от окислителей.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**  
Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.  
Хранить продукт запёртым и недоступным для детей.  
Держать ёмкости плотно закрытыми.

(Продолжение на странице 5)

RU

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 4)

Не закрывать ёмкости газонепроницаемо.  
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.  
Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.

- **Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**  
**8052-41-3 Stoddard solvent**  
PDK Краткосрочное значение: 900 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение: 300 мг/м<sup>3</sup>  
**64742-47-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light**  
PDK Краткосрочное значение: 300 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение: 100 мг/м<sup>3</sup>  
**110-82-7 cyclohexane**  
PDK 80 мг/м<sup>3</sup>
- **Дополнительные указания:**  
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.
- **Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.  
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.  
Избегать контакта с кожей.  
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:** Фильтр АХ.
- **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

- **Материал перчаток / рукавиц**

Нитрилкаучук

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала,

(Продолжение на странице 6)

## Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 5)

из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

### 9 Физические и химические свойства

· **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· **Форма:**

Аэрозоль

· **Цвет:**

Светло-коричневое

· **Запах:**

Характерно

· **Порог запаха:**

Не определено.

· **Значение pH:**

Не определено.

· **Изменение состояния**

· **Точка плавления / интервал температур**

· **плавления:**

Не определено.

· **Точка кипения / интервал температур**

· **кипения:**

120°C

· **Температурная точка вспышки:**

41°C

· **Температура воспламенения:**

210°C

· **Температура распада:**

Не определено.

· **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

· **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

· **Границы взрываемости:**

· **Нижняя:**

1,1 пол. %

· **Верхняя:**

6,0 пол. %

· **Давление пара при 20°C:**

2 гаПа

· **Плотность при 20°C:**

0,886 г/см<sup>3</sup>

· **Относительная плотность**

Не определено.

· **Плотность пара**

Не определено.

· **Скорость испарения**

Неприменимо.

· **Растворимость в / Смешиваемость с водой:**

Несмешиваемо или трудносмешиваемо.

· **Коэффициент распределения (n-октанол / вода):**

Не определено.

(Продолжение на странице 7)

RU

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 6)

- **Вязкость:**
  - Динамическая при 20°C: 800 mPas
  - Кинематическая: Не определено.
- **Содержание растворителя:**
  - Органические растворители: 7,0 %
  - VOС (ЕС) 0,00 %
- **Другая информация** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**10 Стабильность и реакционная способность**

- **Реакционная способность**
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Опасные продукты распада:** Окись углерода и двуокись углерода

**11 Данные по токсикологии**

- **Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**
- **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**
  - 64742-48-9 Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy**
    - Орально (через рот) LD50 >5000 мг/кг (rat)
    - Дермально (через кожу) LD50 >3000 мг/кг (rab)
  - 110-82-7 cyclohexane**
    - Орально (через рот) LD50 12705 мг/кг (rat)
- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- **на глаза:** Нет раздражающего воздействия.
- **Сенсибилизация:** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Дополнительные токсикологические указания:**  
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:  
Раздражающе

**12 Экологическая информация**

- **Токсичность**
- **Акватоксичность:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Стойкость и склонность к деградации**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

RU

## Паспорт безопасности. в соответствии с 91/155/ЕЭС

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 7)

- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Экотоксические воздействия:**
- **Примечания:** Ядовито для рыб.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**  
Класс вредности для воды 2 (Само-классификация): вредно для воды  
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.  
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.  
В водоёмах ядовито также для рыб и планктона.  
Ядовито для водных организмов.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13 Указания по утилизации

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**  
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

### 14 Информация по транспорту

- **Наземный транспорт ADR/RID и GGVSEB:**



- |   |                        |
|---|------------------------|
| · <b>Класс ADR/RID-GGVSEB:</b>                      | 2 5F Газы              |
| · <b>Код опасности (по Кемлеру):</b>                | -                      |
| · <b>Номер UN:</b>                                  | 1950                   |
| · <b>Группа упаковки:</b>                           | -                      |
| · <b>Этикетка для опасного содержимого:</b>         | 2.1                    |
| · <b>Особые отметки:</b>                            | Символ (рыба и дерево) |
| · <b>Собственное транспортное наименование ООН:</b> | 1950 АЭРОЗОЛИ          |
| · <b>код ограничения проезда через туннели</b>      | D                      |

(Продолжение на странице 9)

RU



**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 8)

· **Морской судоходный транспорт IMDG/GGVSee:**



- **Класс IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Номер UN:** 1950
- **Этикетка** 2.1
- **Группа упаковки:** -
- **Номер EMS:** F-D,S-U
- **Загрязнитель морской среды:** Да  
Символ (рыба и дерево)
- **Надлежащее техническое наименование:** AEROSOLS
- **Воздушный транспорт ICAO-TI и IATA-DGR:**



- **Класс ICAO/IATA:** 2.1
- **Номер UN/ID:** 1950
- **Этикетка** 2.1
- **Группа упаковки:** -
- **Надлежащее техническое наименование:** AEROSOLS, flammable
- **Особые меры предосторожности для пользователей** Осторожно: Газы
- **Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**  
Неприменимо.

## 15 Предписания

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**  
Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с директивами EC / GefStoffV (Директивой по опасным веществам).
- **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



Xi Раздражающе  
F+ Высоковоспламеняемо  
N Опасно для окружающей среды

- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**  
Stoddard solvent  
Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy
- **Данные о факторах риска:**  
12 Крайне воспламеняемо.  
38 Раздражает кожу.

(Продолжение на странице 10)

RU

**Паспорт безопасности.  
в соответствии с 91/155/ЕЭС**

Дата печати: 30.11.2010

Дата редактирования: 30.11.2010

(Продолжение страницы 9)

51/53 Является ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.

**· Данные о мерах безопасности:**

- 2 Не допускать попадания в руки детей.
- 16 Держать подальше от источников воспламенения - Не курить.
- 23 Аэрозоль не вдыхать.
- 25 Избегать попадания в глаза.
- 36 Во время работы носить надлежащую защитную одежду.
- 51 Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.

**· Особая маркировка определённых препаратов:**

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечных лучей и температур выше 50° C (например, под воздействием электроламп). Не прокалывать и не сжигать, даже после использования.

Не распылять на открытое пламя или на какой-либо раскалённый предмет.

Без наличия достаточной вентиляции возможно образование взрывоспособных смесей.

**· Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.**16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

**· Соответствующие данные**

- R10 Воспламеняемо.
- R11 Легковоспламеняемо.
- R12 Крайне воспламеняемо.
- R36/38 Раздражает глаза и кожу.
- R38 Раздражает кожу.
- R50/53 Является очень ядовитым для водных организмов, может оказывать долгосрочное вредное воздействие в водной среде.
- R52 Для водных организмов является вредным.
- R65 Вредно для здоровья: при проглатывании может привести к повреждениям лёгких.
- R66 Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- R67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

**· Отдел, выдающий паспорт данных:** Abteilung Produktsicherheit**· Контактная информация:** siehe Seite 1 / see page 1